

Fa. Elmess Thermosystemtechnik GmbH & Co KG
Nordallee 1
29525 Uelzen

Ansprechpartner/ *Contact*: _____
Telefonnr./ *Phone*: +49(0)581/9083-_____
Faxnr./ *Fax*: +49(0)581/9083-44
Email: _____@Elmess.de

Betreiber der Heizung/ *Operator of heater*

Fa./ *Company*: _____
Ansprechpartner/ *Contact*: _____
Straße/ *Street*: _____
PLZ, Ort/ *Zip Code, Town*: _____
Telefonnr./ *Phone*: _____
Email: _____

Angaben zur Heizung/ *Description of heater*

Gerätetyp/ *Type*: _____
Fabriknr./ *Fabr.No*: _____
Baujahr/ *Year*: _____

Sehr geehrter Kunde,
die Arbeitssicherheit und Gesundheit unserer Mitarbeiter hat für unser Unternehmen einen hohen Stellenwert. Heizungen und Geräte, die zur Reparatur eingesandt werden, dürfen nicht mit uns unbekanntem Mediumresten oder Fremdstoffen behaftet sein, die beim Prüfen und Bearbeiten, insbesondere thermischer Behandlung (Austrocknen, Schweißen, Löten) zu Gesundheitsgefährdungen unserer Mitarbeiter führen können.

Daher bitten wir Sie, nur gereinigte Heizungen einzuschicken, die folgenden Fragen zu beantworten und den Fragebogen an uns zurückzusenden. Erst dann wird von uns eine Wareneingangsprüfung und nachfolgende Untersuchung durchgeführt.

Dear Customer,
health and safety of our employees are of high value for our company. Heaters and devices being sent in for repair, must not contain any unknown residues or substances that might be harmful to health, especially during testing, working, thermal treatment (drying, welding, soldering). Therefore we ask you to send in only cleaned devices and answer the following questions. Only after receipt of this questionnaire, we will proceed with examination and repair work.

Mit welchen Medien war der Heizkörper/ das Gerät in Kontakt?/ *Which media have been in contact with the heater/ device?*

Wurde das Gerät von Ihnen gereinigt?
Has the heater/ device been cleaned? ja/ *yes* nein/ *no*

Befinden sich Mediumreste bzw. Fremdstoffe am Gerät?
Are there any residues of medium on the device? ja/ *yes* nein/ *no*

Sind mögliche Rückstände gesundheitlich unbedenklich?
Confirm, that residues are without risk for the health. ja/ *yes* nein/ *no*

Datum/ Unterschrift/ Elmess
Date/ Sign/ Elmess

Datum/ Stempel/ Unterschrift Kunde
Date/ Stamp/ Sign/ Customer

Erstellt: Ri 23.07.14

Genehmigt: Wa 23.07.14

Ausgabe: Ri 25.07.14